



SUNDAY

BULLETIN

Saint George Greek Orthodox Church
Father Neofitos Sarigiannis frneofitos@saintgeorgegoc.com
www.saintgeorgegoc.com

6th Sunday of Matthew

August 1, 2021

August Dekapentavgousto Service Schedule

Sunday, August 1 – 6th Sunday of Matthew

*8:30 am Orthros & 9:30 am Divine Liturgy
*6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary

Monday, August 2

*6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary

Tuesday, August 3

*6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary

Wednesday, August 4

*6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary

Thursday, August 5

*6:30 pm Vespers for Transfiguration of Christ

Friday, August 6 - Transfiguration of Christ

*8:30 am Orthros & 9:30 am Divine Liturgy and blessing of the grapes
*6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary

Sunday, August 8 – 7th Sunday of Matthew

*8:30 am Orthros & 9:30 am Divine Liturgy

Tuesday, August 10

*6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary

Wednesday, August 11

*6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary

Thursday, August 12

*6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary

Saturday, August 14

*7:00 pm Great Vespers

Location: The Assumption Church in Windham, NY

Sunday, August 15 - The Dormition of our Most Holy Lady the Theotokos and Ever Virgin Mary

*8:30 am Orthros & 9:30 am Divine Liturgy

Monday, August 16 - The Image of Christ Made-Without-Hands

* 9:10 am Hours and Divine Liturgy

Location: Christ the Savior in Ballston Lake, NY



Today we celebrate the 6th Sunday of Matthew, Procession of the Precious Cross, The Holy Seven Maccabee Children, Solomone Their Mother, and Eleazar Their Teacher, Timothy the Wonderworker, Archbishop of Priconissus



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

HYMNS OF THE DAY

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Τοῦ Σταυροῦ

Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατὰ βαρβάρων δωρούμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα.

Apolytikion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν υπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταὶ σου τὴν δόξαν σου, Χριστέ ὁ Θεὸς ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα.

Resurrectional Apolytikion

Let us worship the Word who is unoriginate * with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born * for our salvation, O believers, and let us sing His praise. * For in His goodness He was pleased * to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, * and to raise up those who had died, * by His glorious Resurrection.

For the Cross

Save, O Lord, Your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth.

Apolytikion of St. George

Liberator of captives, defender of the Poor, physician of the sick and champion of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with Christ God that our souls be saved.

Kontakion

Upon the mountain were You transfigured, and Your disciples beheld Your glory as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see You crucified they might understand that Your Passion was deliberate, and declare to the world that in truth You are the Father's radiance.

Epistle Readings Galatians Romans 12:6-14

Brethren, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving; he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

Ἀδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν κατὰ τὴν ἀναλογία τῆς πίστεως, εἴτε διακονίαν ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ διδάσκων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ, εἴτε ὁ παρακαλῶν ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ μεταδιδούς ἐν ἀπλότητι, ὁ προϊστάμενος ἐν σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν ἐν ἰλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος, ἀποστιγοῦντες τὸ πονηρὸν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ· τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι, τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι, τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι ζέοντες, τῷ κυρίῳ δουλεύοντες, τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπομένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες, ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωοῦντες, τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας, εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.

Gospel Readings Matthew 9:1-8

At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say 'Your sins are forgiven,' or to say 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins," he then said to the paralytic—"Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

UPCOMING CALENDAR

| | |
|---------------------------|--|
| Sunday, August 1, 2021 | 8:30 am Orthros – 6 th Sunday of Matthew 9:30 am Divine Liturgy 6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary |
| Monday, August 2, 2021 | 6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary |
| Tuesday, August 3, 2021 | 6:30 pm Great Paraklesis to the Virgin Mary |
| Wednesday, August 4, 2019 | 6:30 pm Small Paraklesis Service to the Virgin Mary |
| Thursday, August 5, 2021 | 6:30 pm Vespers for for the Transfiguration of Christ |
| Friday, August 6, 2021 | 8:30 am Orthros and Divine Liturgy – Feast of the Holy Transfiguration 6:30 pm Small Paraklesis to the Virgin Mary |



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

Saint George Greek Orthodox Church Info:

Office: (518) 393-0742 Fax: (518) 393-4093

website: www.saintgeorgegoc.com email: office@saintgeorgegoc.com

Reverend Father Neofitos Sarigiannis frneofitos@saintgeorgegoc.com

107 Clinton Street Schenectady, NY 12305 Office Hours: Monday- Thursday 9 AM–2 PM

Parish Office closed on Friday

Reading

Brethren, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving; he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

The Service of the Small Paraklesis (Intercessory Prayer) to the Most Holy Theotokos

The service of the Small Paraklesis, conducted in alternation with the Great Paraklesis during the Dormition fast (August 1-14) as well as on many other occasions, is chanted in times of distress and sorrow of soul and is one of the most popular services of the Orthodox Church.

***You are the sweetness of Angels,
The gladness of the afflicted ones,
A protection of all Christians,
O Virgin Mother of our Lord;
Grant me now help and save me
From the eternal torments.***



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

**Names for Commemoration
For Paraklesis to the Panagia
(To be read August 1-15)**



St. George Greek Orthodox Church



Welcome to St. George Greek Orthodox Church

| ΥΠΕΡ ΥΓΕΙΑΣ FOR HEALTH (LIVING) | |
|------------------------------------|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

